

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
38-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
23 ноября 1992 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 38-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПАТОКАЛЛИО (Финляндия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

- Общие прения по вопросу об Антарктике, рассмотрение связанных с ним проектов резолюций и принятие по ним решений

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.38
19 February 1993
RUSSIAN

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Патокаллио (Финляндия).

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ВОПРОСУ ОБ АНТАРКТИКЕ, РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ И ПРИНЯТИЕ ПО НИМ РЕШЕНИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с программой и расписанием работы Комитета сегодня утром Комитет приступит к общим прениям по пункту 66 повестки дня, вопрос об Антарктике, к рассмотрению проектов резолюций по этому вопросу и к принятию решений по ним.

Вы, возможно, помните, что этот пункт был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии, в 1983 году. На каждой последующей сессии Ассамблея занималась рассмотрением вопроса об Антарктике, вопроса, который приобрел огромное значение в нашем взаимозависимом мире.

На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Комитет рассмотрел три доклада Генерального секретаря по этому вопросу: A/46/512, касающийся участия в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике; A/46/583, касающийся создания в Антарктике станции, финансируемой Организацией Объединенных Наций; и A/46/590, касающийся состояния окружающей среды Антарктики и его влияния на глобальную систему.

(Председатель)

На своей прошлой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюции 46/41 А и 46/41 В. В этой связи я предлагаю обратить внимание делегаций на доклады Генерального секретаря в документах A/47/541, A/47/542 и A/47/624, предусмотренные этими двумя резолюциями. В этих докладах рассматриваются проблемы, затронутые в этих резолюциях.

Я хотел бы также обратить внимание на то, что во исполнение пункта 8 резолюции 46/41 А Департамент общественной информации продолжал изучение вопроса повышения уровня информированности общественности о значении Антарктики и ее экосистем. В этой связи Департамент опубликовал в августе 1992 года справочный документ, озаглавленный Охрана последнего великого девственного заповедника Земли: Антарктики (DPI/1222).

Как известно членам Комитета, окружающая среда Антарктики и зависящие от нее экосистемы представляют все большую важность для жизни на нашей планете. Согласно имеющимся данным, работа Комитета внесла важный вклад в дело укрепления этого хрупкого, сложного и многообразного региона.

Поэтому и я, и Председатель Комитета выражаем надежду, что наша дискуссия по вопросу о будущем Антарктики будет проводиться конструктивно, в соответствии с кровными интересами всех государств. Безусловно, сотрудничество в этом девственном регионе настоятельно необходимо, поскольку Антарктика должна всегда использоваться исключительно в мирных целях и никогда не должна стать ареной международных разногласий. Кроме того, Антарктика должна остаться зоной, свободной от ядерного оружия, зоной мира, свободной от любой военной деятельности.

Прежде чем я предоставлю слово первому оратору, я хотел бы обратить внимание Комитета на тот факт, что Комитет имеет в своем распоряжении три дня - в общей сложности шесть заседаний - для рассмотрения данного пункта повестки дня.

Комитет принял решение о том, что список ораторов для выступлений в общей дискуссии по пункту 66 повестки дня будет закрыт сегодня в 12 часов дня, и поэтому я призываю делегации записаться для выступления как можно скорее. Комитет также принял решение о том, чтобы установить срок окончания представления проектов резолюций по пункту 66 повестки дня сегодня в 12 часов дня.

Г-н РЕДЗУАН (Малайзия) (говорит по английски): Позвольте мне прежде всего от имени делегации Малайзии поблагодарить Вас за Ваше весьма конструктивное вступительное слово.

Моя делегация выражает удовлетворение в связи с тем, что вопрос об Антарктике, который обсуждается в этом Комитете последние десять лет, продолжает привлекать к себе растущий интерес со стороны международного сообщества. Широкое признание во всем мире необходимости согласованных международных действий в интересах защиты окружающей среды Антарктики вполне соответствует широко разделяемой озабоченности международного сообщества в отношении важнейшей проблемы окружающей среды, которая находится в центре внимания международного сообщества в настоящее время. Антарктика завоевала особое место в умах и сердцах людей; международное сотрудничество может строиться на основе понимания людьми необходимости защиты этого последнего великого девственного заповедника от алчной человеческой эксплуатации. В то же время защита окружающей среды Антарктики и ее уникальное положение в качестве хранилища минеральных, морских и других ресурсов рассматривается как решающая составная часть усилий по защите глобальной экосистемы. Не может быть сомнения в том, что принятие Мадридского протокола об охране окружающей среды консультативными сторонами Договора об Антарктике в октябре 1991 года и широко приветствовавшиеся результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне этого года, продемонстрировали приверженность международного сообщества делу принятия необходимых мер по решению экологических проблем в интересах улучшения будущего человечества. Моя делегация хотела бы, чтобы Комитет учел эту всеобщую и серьезную обеспокоенность с тем, чтобы обеспечить участие всего международного сообщества, под эгидой Организации Объединенных Наций, в рассмотрении и решении вопроса о будущем Антарктики.

Моя делегация хотела бы поприветствовать соглашения, достигнутые на Встрече в верхах в Рио, которые признали важность Антарктики, как места проведения научных исследований, столь необходимых для понимания глобальной окружающей среды. Мы считаем, что такое признание является важным, если принимать во внимание хрупкое состояние окружающей среды и экосистем, существующих в Антарктике, где деятельность ученых и результаты научных исследований могут дать

результаты глобального значения. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть, что после решения, принятого Конференцией в Рио, должны быть предоставлены данные и информация о таких исследованиях. В этой связи мы по-прежнему убеждены в том, что только Организация Объединенных Наций располагает возможностями, благодаря своей всемирной сети, обеспечить блестящее обслуживание в деле получения и распространения этой информации среди государств-членов и среди неправительственных исследовательских организаций. Международное сообщество должно опираться на позитивные достижения Встречи в верхах в Рио, с тем чтобы укреплять значение сохранения окружающей среды в Антарктике и ее воздействия на глобальную окружающую среду. Соответственно, консультативные стороны Договора об Антарктике должны на основе соглашения, достигнутого на Встрече в верхах в Рио, проводить ежегодные семинары или симпозиумы по этому вопросу.

Другое событие, которое хотела бы выделить моя делегация, связано с важным вкладом Секретариата и Департамента общественной информации в этом году в плане подготовки справочного материала по Антарктике. Подготовка полезной и краткой информации по этому вопросу действительно заслуживает похвалы. Мы, безусловно, считаем, что эти блестящие усилия должны предприниматься и впредь, поскольку вопрос об Антарктике имеет столь много аспектов, которые можно было бы осветить в интересах делегаций и широкой общественности. Мы также считаем, что Департамент общественной информации должен и дальше привлекать внимание к вопросу об Антарктике с целью обеспечения лучшего понимания со стороны международного сообщества. Мы считаем, что посредством образования и информирования масс было бы усилено внимание к проблемам окружающей среды, как в случае с Антарктикой, что в свою очередь могло бы повлечь большее внимание и действия со стороны правительств. Мы считаем важным, чтобы Организация Объединенных Наций возглавила процесс, способствующий осознанию общественностью важности этой проблемы. В то же время международное сообщество рассчитывает, в свете нынешнего политического климата, что Организация Объединенных Наций будет уделять не меньше внимания таким вопросам, как проблема окружающей среды, которая имеет прямое отношение к будущим поколениям.

Моя делегация выражает сожаление по поводу того, что консультативные стороны Договора об Антарктике еще не оценили полностью роль Генерального секретаря в вопросе об Антарктике. Несмотря на наши многочисленные призывы, сделанные в предыдущие годы, консультативные стороны не направили приглашения Генеральному секретарю или его представителю принять участие в недавнем семнадцатом Консультативном совещании сторон Договора об Антарктике, состоявшемся в Венеции с 11 по 20 ноября 1992 года. Из доклада Генерального секретаря (A/47/541), посвященного докладу шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, состоявшегося в Бонне в октябре 1991 года, становится совершенно ясно, что в повестку дня этого совещания входили важные вопросы, в обсуждение которых Генеральный секретарь мог бы внести свой вклад, например, приняв участие в дискуссии по вопросам воздействия деятельности человека на антарктическую окружающую среду и содействия развитию международного научного сотрудничества. Это важные области, в которых Организация Объединенных Наций накопила необходимый опыт, и поэтому Организация Объединенных Наций должна принимать полноправное участие в их обсуждении. Нет никакой логики в том, чтобы, с одной стороны, соглашаться с важным значением связи между антарктическим континентом и глобальной окружающей средой - а этому вопросу уделяется большое внимание в повестке дня Генеральной Ассамблеи - и, с другой стороны, отмечать, что в обсуждениях, проводимых консультативными сторонами Договора об Антарктике, не принимали участия Генеральный секретарь или его представитель.

Тем не менее моя делегация все же должным образом оценивает позитивный шаг, выразившийся в представлении консультативными сторонами доклада о своем шестнадцатом совещании Генеральному секретарю. Это говорит о том, что можно создать такой вид сотрудничества, который способствовал бы достижению международного сотрудничества и консенсуса в будущем. Этот доклад, несомненно, значительно способствует пониманию различных аспектов деятельности консультативных сторон, которые имеют отношение ко всему международному сообществу, как, например, мониторинга окружающей среды, международного сотрудничества в области научных исследований и материально-технического снабжения в Антарктике и воздушной безопасности в Антарктике. Мы отмечаем, что в докладе о шестнадцатом совещании консультативных сторон и во вступительных

(Г-н Редзуан, Малайзия)

заявлениях его участников четко прослеживаются общее стремление и интерес к сохранению антарктической окружающей среды, и моя делегация твердо уверена, что эта ответственность должна осуществляться всем международным сообществом под эгидой Организации Объединенных Наций. Было бы неправильно говорить, как это делают консультативные стороны, что с тех пор, как все больше и больше людей посещают Антарктику, осваивают ее и оставляют там свои следы, ответственность за последствия этой деятельности для континента ложится на них. Учитывая возросшие перспективы посещения туристами этого исключительного места, притягательного тем, что оно является для человечества уникальным заповедником первозданной природы, ответственность за его сохранение, несомненно, лучше было бы осуществлять в духе международного сотрудничества под знаменем Организации Объединенных Наций.

Как более позитивный фактор моя делегация отмечает участие специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, таких, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная организация гражданской авиации и Международная морская организация, в работе шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике в прошлом году в Бонне по приглашению консультативных сторон. Тот факт, что эксперты учреждений и программ Организации Объединенных Наций были приглашены принять участие в совещании в Бонне, является весьма обнадеживающим. Моя делегация выражает надежду, что приглашения на будущие совещания будут также направлены Генеральному секретарю или его представителю.

Моя делегация выражает высокую оценку доклада Генерального секретаря о состоянии окружающей среды в Антарктике (A/47/624), в котором рассматривается деятельность различных учреждений по защите антарктической окружающей среды. Однако моя делегация хотела бы выразить свою обеспокоенность по поводу задержки с распространением этого документа, который нельзя было получить до 19 ноября 1992 года, хотя он официально датирован 11 ноября 1992 года. Запоздание с распространением этого документа в отрицательном плане повлияло на возможность получения ответов от наших правительств. Однако, просмотрев этот доклад, моя делегация полностью присоединяется к мнению Научного комитета по антарктическим исследованиям, высказанному в пункте 14 доклада, о том, что контроль за состоянием окружающей среды является по-прежнему основополагающим элементом

(Г-н Редзуан, Малайзия)

научно-исследовательской деятельности, а также мер по рациональному использованию и сохранению окружающей среды Антарктики. Мы также отмечаем заявление о том, что:

"Важное значение также имеет и тот факт, что, хотя контроль за окружающей средой в настоящее время уже осуществляется в Антарктике различными субъектами, как представляется, нет стандартных протоколов для регистрации данных". (A/47/624, пункт 16)

Именно этот факт моя делегация постоянно подчеркивала, а именно - необходимость полноценного международного участия в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций при рассмотрении таких важных вопросов, поскольку контроль за влиянием деятельности человека на окружающую среду является важным процессом в деле защиты антарктической окружающей среды. Конечно, отсутствие стандартных протоколов для регистрации данных в этой области вызывает у нас серьезную тревогу. В докладе также отмечается, что:

"СКАР также обратил внимание на отсутствие глобальных баз данных об окружающей среде, имеющих отношение к Антарктике, несмотря на тот факт, что многие заинтересованные неправительственные организации и отдельные лица имеют доступ к важным и актуальным данным". (A/47/624, пункт 15)

Моя делегация полностью осознает необходимость того, чтобы государства-члены могли получать соответствующие данные в целях полного понимания и осознания положения в этой области. В этой связи моя делегация хотела бы просить Генерального секретаря распространять в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций выдержки из данных, полученных Секретариатом от различных организаций в ходе подготовки будущих ежегодных докладов.

В прошлом году делегация Малайзии приветствовала в качестве позитивного шага подписание в октябре 1991 года в Мадриде Протокола к Договору об Антарктике о защите окружающей среды, несмотря на многие недостатки этого документа. Мы осознаем, что этот Протокол является мерой защиты окружающей среды Антарктики от разрушительных последствий деятельности человека для хрупкой экологии этого континента. Это действительно очень важный документ, особенно если мы вспомним, что три года назад те же самые страны, которые подписали этот Протокол, подписали другую конвенцию, разрешающую добычу минеральных ресурсов на этом континенте.

Стремление к быстрейшему вступлению в силу этого Протокола - в общих интересах. Однако мы понимаем, что на настоящий момент только Испания ратифицировала это соглашение - в июле этого года. Несколько других государств заявили о своем намерении ратифицировать этот протокол позднее в этом или в следующем году, однако, судя по нынешним темпам присоединения к нему, возможно, пройдут многие годы, прежде чем этот Протокол будет иметь юридическую силу. Кроме того, следует учитывать, что достаточно отказа лишь одной консультативной стороны ратифицировать Протокол, чтобы аннулировать его - как было в случае с Конвенцией по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики. Таким образом, нет большой уверенности в том, что Мадридский протокол сможет защитить окружающую среду Антарктики и что его положения будут выполняться, учитывая положение дел на настоящий момент.

Исходя из обстановки, сложившейся в Комитете, очевидно, что государства - участники Договора не продвигаются в направлении выполнения положений Протокола, в том что касается создания ключевых институтов, таких, как секретариат и комитет защиты окружающей среды. Это вызывает серьезные сомнения в отношении немедленного и эффективного выполнения этого Протокола, на что надеялось мировое сообщество в конце прошлого года. Из информации, полученной нами на настоящий момент, следует, что на недавнем Консультативном совещании сторон Договора по Антарктике в Венеции государства-члены не смогли решить основной вопрос об ответственности и отложили рассмотрение вопроса о том, нужно ли еще одно дополнение к Протоколу, касающееся туризма. Ранее я уже затрагивал этот вопрос, и делегация Малайзии с удовлетворением отмечает, что консультативные стороны полностью осознают последствия и проблемы, связанные со все увеличивающимся количеством туристов, посещающих этот континент. Моя делегация, так же, как и многие другие, хотела бы получить заверения консультативных сторон, что все эти аспекты не являются дымовой завесой для прикрытия намерений отложить осуществление главной цели этого Протокола - запрещения разработки полезных ископаемых.

Моя делегация признает, что Мадридский протокол имеет свои слабые стороны, однако наше главное желание заключается в том, чтобы Протокол целиком выполнил свои задачи в целях защиты окружающей среды Антарктики. Он является вехой на

пути к осуществлению постоянной защиты Антарктики, и мы искренне надеемся, что консультативные стороны полностью посвятят себя задаче скорейшей его ратификации и полному осуществлению позитивных мер, предусматриваемых этим Протоколом. Мы также настоятельно призываем консультативные стороны и дальше укреплять положения Протокола, разрабатывать при необходимости новые приложения, вести переговоры в отношении режима ответственности и, что самое важное, договориться о постоянном запрещении любой коммерческой деятельности по разработке минеральных ресурсов Антарктики. В то же время мы призываем консультативные стороны привлечь Организацию Объединенных Наций к процессу укрепления Мадридского протокола.

Моя делегация с глубоким сожалением отмечает, что Южная Африка до сих пор принимает участие в совещаниях консультативных сторон. Мы разочарованы тем, что постоянные призывы международного сообщества, направленные к консультативным сторонам, исключить Южную Африку из участия в совещаниях консультативных сторон упорно не принимаются во внимание этими сторонами.

(Г-н Редзуан, Малайзия)

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в Малайзии в целом рост международного сотрудничества в вопросах, связанных с охраной окружающей среды и научными изысканиями в Антарктике, вызывает отрадные чувства. Мы считаем, что по мере постепенного вовлечения Организации Объединенных Наций в деятельность в данной области этот процесс будет способствовать укреплению общей атмосферы мира и сотрудничества в Антарктике.

Г-н ХЕРСТ (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Пятьсот лет назад, в 1492 году, произошло столкновение двух миров. Это столкновение полностью изменило судьбу человеческой цивилизации. Оно также породило стремление к завоеванию беспомощных народов и установлению контроля над богатыми природными ресурсами территориями, отдаленными от королевств, из которых прибыли исследователи, огромными океанскими просторами. Карибский регион, из которого я родом, оказался в эпицентре этого столкновения. Покрывавшие территорию расположенных в Карибском море небольших островов леса подвергались систематическому уничтожению, с тем чтобы освободить место для посевов сахарного тростника, хлопка и табака. Благодаря способности тропической природы быстро восстанавливаться карибские острова вернули себе былую красоту, по-прежнему овеянную легендами и ежегодно привлекающую на наши берега миллионы туристов.

Антарктика также исполнена красоты, но там не растут леса - и уж определенно она не относится к тропическим районам и явно не отличается способностью к быстрому восстановлению. Более того, мир Антарктики, с ее огромными ледяными просторами, является хрупким и имеет такое же исключительно важное значение для нашей планеты и нашей повседневной жизни, как и покрывающие Землю влажные тропические леса. Мы намерены содействовать тому, чтобы Организация Объединенных Наций была поставлена в благоприятные условия, способные обеспечить сохранение Антарктики на благо нынешнего и грядущих поколений.

На протяжении 500 лет, прошедших с высадки Колумба до проведения Конференции в Рио, человек вел отличавшуюся жестокостью погоню за богатством. Воспоминания о ней сеют страх в сердцах моих земляков. В лице Организации Объединенных Наций нам видится бастион добра, способный предпринять разумные действия в ответ на пагубные опасности, которые человечество будет и в дальнейшем создавать для себя. Поэтому на протяжении ближайших примерно десяти минут я постараюсь поделиться

с присутствующими в этом зале нашими главными тревогами в отношении Антарктики и нашими предложениями, направленными на успешное их устранение усилиями данного форума.

Год назад, в ходе обсуждения данным Комитетом вопроса об Антарктике, делегация Антигуа и Барбуды заявила о своей признательности консультативным сторонам Договора об Антарктике и о высокой оценке предпринятых ими действий в ответ на одну из многих тревог, выраженных государствами, не являющимися сторонами Договора. Я имею в виду введение запрета на добычу полезных ископаемых и разведку нефтяных месторождений в Антарктике. Мадридский протокол к Договору об Антарктике является рамочным соглашением, состоящим из 27 статей и 5 приложений; он был подписан 26 обладающими правом голоса сторонами в имеющем 32-летнюю историю Договоре об Антарктике в Мадриде, Испания, 3 октября 1991 года.

Присутствующие, вероятно, помнят, что заявленной целью Мадридского протокола является защита девственной окружающей среды Антарктики от разрушительных последствий деятельности человека. Введением в соответствии с этим соглашением запрета на все виды добычи полезных ископаемых и разведку нефтяных месторождений в Антарктике сроком на 50 лет было отменено действие Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики, согласно которой ранее разрешалось проводить в Антарктике разведку полезных ископаемых. Это было радостное событие.

В Антигуа и Барбуде подписание Мадридского протокола рассматривается в качестве позитивного шага со стороны государств, являющихся консультативными сторонами. Его подписанием предусмотренные Договором об Антарктике меры, касающиеся охраны окружающей среды, сводятся воедино в рамках одного документа, и это позволяет нам сделать вывод о том, что предусматривавшиеся Договором об Антарктике меры по охране окружающей среды, носившие во многом рекомендательный характер, сейчас становятся юридически обязательными. Кроме того, в Протоколе содержится призыв к расширению сотрудничества в области охраны окружающей среды между государствами, являющимися консультативными сторонами. Им предусматривается учреждение Комитета по охране окружающей среды и разработка процедур улаживания споров.

(Г-н Хёрст, Антигуа и Барбуда)

Тем не менее наличие в Мадридском протоколе об охране окружающей среды положения, дающего 19 из 26 государств, являющихся консультативными сторонами, право на отмену запрета по истечении 50-летнего срока, было и остается причиной существенного беспокойства среди государств, не являющихся консультативными сторонами. Моя делегация вновь обращается к государствам, являющимся консультативными сторонами, с призывом пересмотреть это положение. Точка зрения Антигуа и Барбуды состоит в том, что первозданность антарктической тундры, незаселенной и нетронутой, никогда не должна нарушаться. Временной альтернативой введению вечного запрета станет, мы надеемся, включение положения, предусматривающего, что перед тем, как такой запрет когда-нибудь будет снят, будет получено согласие на это всех 26 государств, являющихся консультативными сторонами.

Честно говоря, учитывая чрезвычайно большое значение и уникальный характер Антарктики, мы не можем согласиться с носящим исключительный и, возможно, дискриминационный характер соглашением, по которому судьба Антарктики, а следовательно, и всего остального мира оказывается в руках 19 государств. В основе нашего несогласия лежат два фактора. Во-первых, та высокая цена, которую необходимо заплатить за право на вступление в "клуб" участников Договора об Антарктике, не по карману большинству государств. Члены "клуба", являющиеся консультативными сторонами, должны поддерживать в Антарктике действующую научную станцию. Во-вторых, это мероприятие не только является дорогостоящим и, вследствие этого, доступным лишь ограниченному числу стран, но и привело к тому, что в некоторых из наиболее доступных свободных ото льда районах этого нетронутого континента стало тесно. Эта теснота, в свою очередь, привела к увеличению загрязнения атмосферы выхлопными газами автомобилей, образованию в больших количествах твердых и токсичных отходов и накоплению других обычных загрязнителей, связанных с существованием населенных пунктов и деятельностью человека. Разумно ли ожидать от остальных 153 государств включения в эту несущую разрушение массовую гонку?

Деятельность человека в Антарктике ведет к значительным негативным изменениям в среде обитания имеющихся там млекопитающих, птиц и растений. Кроме того, уже были выданы лицензии на уничтожение диких животных и растений. Это обусловлено, убеждают нас, неизбежными последствиями процесса создания и функционирования объектов по обеспечению научной деятельности. Помнится, осуществлявшиеся ранее мероприятия по обеспечению защиты фауны и флоры не допускали уничтожения представителей этих фауны и флоры в указанных целях.

Подобное бессмысленное уничтожение представителей этой первозданной дикой природы не ограничивается сушей. Произошло резкое сокращение численности китов, крilia и рыбы. Этот факт говорит о разумности введения запретов и ограничений на вылов продуктов морей, которые были установлены Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в 1989 году. Деятельность человека также приводит к тому, что непреднамеренно оказывается в сетях или погибает большое число тюленей, птиц и других не являвшихся объектом промысла видов, причем иногда это происходит в процессе промысла, а иногда в результате наличия в море потерянных или выброшенных орудий лова.

Поэтому логично прийти к выводу о том, что Мадридский протокол не представляет собой действующий механизм, обеспечивающий защиту уязвимой окружающей среды суши, ледников и морей Антарктики. Кроме того, Протоколом не предусматривается отведение какой-либо существенной роли Организации Объединенных Наций и ее органам, таким, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в вопросах, имеющих большое значение для окружающей среды этого континента; принятие Протокола не служит достойным ответом на призыв государств, не являющихся консультативными сторонами, к установлению открытости и беспристрастности, поскольку лишь государства, являющиеся консультативными сторонами, имеют право принимать участие в заседаниях учреждаемого в соответствии с Протоколом Комитета по окружающей среде.

Приветствуя решение государств, которые являются консультативными сторонами Договора об Антарктике, представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций заключительный доклад о своем шестнадцатом совещании, мы искренне сожалеем о том, что они проигнорировали резолюции Организации Объединенных Наций, требующие пригласить Генерального секретаря или его представителей на встречу консультативных сторон.

Антарктика нуждается в несомненном присутствии Организации Объединенных Наций. Поэтому моя делегация вновь призывает создать там исследовательскую станцию и положить конец распространению таких станций. Моя делегация придерживается твердых взглядов в отношении того, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим органом для осуществления контроля над Антарктикой. Исходя из этого, мы неоднократно высказывались за то, чтобы пригласить Генерального секретаря участвовать в качестве ведущего лица в принятии решений, которые оказывают влияние на Антарктику.

Контроль Организации Объединенных Наций над научными программами, которые сейчас осуществляются в Антарктике, положит конец ненужному дублированию, позволит сократить отходы и сосредоточиться на имеющихся сейчас источниках. Исследования, которые будут проведены в результате международного диалога и переговоров, помогут свести к минимуму негативные последствия научной деятельности на континенте, обеспечивая при этом информацией членов Организации Объединенных Наций.

В этой связи хотелось бы напомнить о Повестке дня на XXI век - этой схеме действий, разработанной на Конференции в Рио-де-Жанейро. В Повестке дня на XXI век отмечается:

"Признавая ценное значение Антарктики как объекта научных исследований, имеющих ключевое значение для обеспечения понимания окружающей среды планеты, государствам, ведущим такие научные исследования, ... следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

а) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

(Г-н Хёрст, Антигуа и Барбуда)

b) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов".

(A/47/624, п. 18)

Все мы согласны с тем, что многие экологические проблемы выходят за рамки национальных границ и узких национальных интересов, обуславливая необходимость согласования усилий между государствами. Мы также согласны с тем, что для успеха национальных и глобальных экологических программ необходимы взаимодополняющие стратегии, а также участие и решимость всех общественных слоев. Правительства, неправительственные организации, промышленность, научные круги и частные лица - все должны внести свой вклад. Настало время для универсальных, согласованных усилий в решении целого ряда вопросов, связанных с Антарктикой, в частности таких, которые оказывают влияние на глобальную окружающую среду.

Сейчас мы понимаем, что Антарктика - это индикатор глобального экологического здоровья. В силу отдаленности неизменные сведения о происшедших климатических изменениях фиксируются в ее ледовом покрове, а потому она является ценнейшим инструментом измерения существовавших ранее и нынешних уровней загрязнения и других глобальных климатических изменений. Кроме того, Антарктика - это гигантская лаборатория по многим таким научным отраслям, по которым более работать негде. Тот факт, что в 1985 году было обнаружено истощение озонового слоя над Антарктикой, заставил нас, членов международного сообщества, отнестись более внимательно к своим действиям. Мы ограничились производством и применением разрушающих озоновый слой газов, таких, как хлор- и фторсодержащие соединения углерода, а также избавились от содержания свинца в бензине. Больше, гораздо больше изменений произойдет со временем.

В Антарктике, которая является самым большим в мире заповедником, живет более 100 миллионов птиц, в том числе семь видов пингвинов и шесть разновидностей тюленей; в летнее время здесь добывают себе пропитание 15 разновидностей китов; Антарктика - основа одной из уникальнейших на Земле, высокоорганизованных и особых экосистем. Ее поразительные ледники, обширные колонии пингвинов, пугающие горные и ледниковые пространства еще более подкрепляют убеждение моей делегации в том, что в этот обширный континент нельзя вторгаться.

(Г-н Хёрст, Антигуа и Барбуда)

Поскольку Антарктика - это самый отдаленный на Земле рубеж, вдохновляет идея превращения ее в мировой парк. Как всемирный парк, она, несомненно, обеспечит охрану окружающей среды; можно скоординировать научные исследования; и этот континент станет районом мира, свободным от ядерного и другого оружия, а также любой военной деятельности.

Через 500 лет после столкновения двух миров и покорения рая мы не сомневаемся в том, что Антарктика не должна подвергаться бесповоротному загрязнению, как это случилось с Карибским бассейном. О будущем Антарктики как общего наследия всего человечества лучше всего позаботится Организация Объединенных Наций. Поэтому, обсуждая будущность нашего "последнего заповедного континента", не надо забывать о том, что международному сообществу настоятельно необходимо действовать сообща в интересах сохранения этой сокровищницы человечества. Вместе мы можем превратить этот нетронутый и безмолвный заповедник красоты в символ надежды, уникальный пример способности человечества защитить свое прошлое, настоящее и будущее. Надо действовать сегодня - завтра будет слишком поздно.

Г-н ЮСУФ (Индонезия) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует вновь предоставившуюся возможность обсудить вопрос об Антарктике, особенно в контексте изменения представлений об этой незагрязненной окружающей среде. Как и раньше, мы принимаем участие в обсуждении в духе сотрудничества, продолжая прилагать коллективные усилия, направленные на достижение консенсуса по данному вопросу.

Прежде всего нам представляется важным подтвердить основные цели Договора об Антарктике - в частности, мирное использование, невоенное применение и отсутствие ядерного оружия, оказание помощи научным исследованиям и охрану окружающей среды. Эти цели поддерживает подавляющее большинство государств, однако усилия по выработке широких многосторонних рамок для решения различных задач Антарктики, которые затрагивают критические интересы большинства государств, продолжают оставаться исключительной прерогативой меньшинства государств.

В этой связи необходимо напомнить о том, что, признавая значение Антарктики для научных исследований, в частности для исследований по вопросу о глобальной окружающей среде, состоявшаяся в июне этого года Конференция в Рио-де-Жанейро настоятельно призывает обеспечить доступ к данным и информации и просит облегчить доступ международной научной общественности к данным и информации.

Аналогичным образом десятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в сентябре прошлого года в Джакарте, приветствуя Мадридский протокол к Договору об Антарктике, который провозгласил Антарктику природным заповедником в интересах мира и науки, призвала к более широкому распространению и облегчению доступа к информации, касающейся деятельности, переговоров и соглашений консультативных сторон Договора об Антарктике. Конференция также подчеркнула значение установления активных связей со специализированными учреждениями и создания условий, поощряющих и облегчающих участие развивающихся стран в научной деятельности, которая осуществляется в Антарктике.

Независимо от того, как мы будем управлять Антарктикой в дальнейшем или под чьей эгидой, моя делегация считает основополагающими ряд принципов.

Во-первых, неконсультативным сторонам надлежит отвести реальную роль в процессе принятия решений в рамках нынешних структур. Это повысит доверие к Договору и укрепит систему Договора в целом.

Во-вторых, консультативные стороны Договора об Антарктике должны стремиться обеспечить участие всех соответствующих специализированных учреждений и неправительственных организаций, с тем чтобы поощрить их внести свой вклад, а также для того, чтобы воспользоваться их опытом.

Это особенно имеет значение в отношении исследовательских программ в области окружающей среды, метеорологии и других научных исследований, которые становятся все больше глобальными, междисциплинарными исследованиями, требующими координации с международными организациями и институтами, занимающимися подобной деятельностью в других частях земного шара. Более того, существует крайняя необходимость органической увязки между этими организациями и деятельностью консультативных сторон Договора об Антарктике.

В-третьих, ученым из развивающихся стран должна быть предоставлена возможность участвовать в исследовательских программах, в том числе им должна предоставляться информация о специализированном оборудовании и материально-техническом обеспечении для разработки их собственных программ по Антарктике. Это в значительной мере устранило бы атмосферу эксклюзивности, окружающую в настоящее время деятельность в этой области.

В-четвертых, существует необходимость выработки неэксклюзивного и международно признанного режима разработки и использования ресурсов Антарктики. Это обеспечило бы всему человечеству справедливое управление и распределение получаемой выгоды.

Пока что консультативные стороны Договора об Антарктике умышленно не проявляют желания решать действительные проблемы государств, не являющихся участниками Договора. Поэтому наша делегация призывает их серьезно обдумать эти и другие предложения и отреагировать на них позитивным образом, поскольку мы считаем, что их осуществление укрепит Договор об Антарктике и приведет к созданию системы, подотчетной международному сообществу. Само собой разумеется, что гибкость со стороны консультативных сторон Договора об Антарктике необходима для того, чтобы гарантировать в будущем стабильность в Антарктике. Такое проявление гибкости обеспечило бы ощутимое доказательство их намерений достичь консенсуса, чего не удавалось сделать в прошлом. Соответственно, выражая свою поддержку обсуждаемому сейчас нами проекту резолюции, мы настоятельно призываем консультативные стороны Договора об Антарктике пересмотреть их позицию и отреагировать позитивным образом на законные интересы международного сообщества.

Г-н КАНАЛ (Непал) (говорит по-английски): Каждый год при обсуждении этого пункта повестки дня в Первом комитете наша делегация заявляет, что у нас нет никаких проблем в отношении целей Договора об Антарктике. Этот Договор является важным инструментом, гарантирующим, что Антарктика будет всегда использоваться в мирных целях. Договор стремится к тому, чтобы сделать постоянным международное сотрудничество в отношении последнего на Земле уголка дикой природы. Мы также приветствуем тот факт, что Договор отклоняет территориальные притязания, запрещает все военные действия, ядерные взрывы и захоронение радиоактивных отходов на этом континенте. Мы считаем, что система Договора об Антарктике, гарантируя проведение исследовательских работ на континенте, представляет собой комплекс мер по сохранению и защите биологического разнообразия, а также сохранению регулирующих свойств биосферы.

Несмотря на наличие этих документов, в последние годы высказываются сомнения в отношении влияния человеческой деятельности на Антарктику. Хорошо доказано влияние научно-исследовательской деятельности и туризма в плане загрязнения окружающей среды. Перспектива открытия континента для разработки полезных ископаемых вызывает еще большую тревогу у международного сообщества. Сегодня в мире существует консенсус в отношении необходимости согласованных действий на международном уровне по защите климата Земли от резких и непредсказуемых изменений. Антарктика находится в самом центре дискуссии по окружающей среде, и хрупкость ее экосистемы является общепризнанной.

Поэтому наша делегация считает, что опасения в отношении изменений, вызванных в результате деятельности в Антарктике, надо рассматривать с помощью универсального режима, основанного на сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Меры, которыми ограничивается деятельность консультативных сторон Договора об Антарктике, не могут в полной мере развеять существующие в мире опасения. Мы приняли к сведению, что доклад шестнадцатого совещания консультативных сторон Договора об Антарктике был передан Генеральному секретарю. Мы также приняли к сведению, что представители некоторых специализированных учреждений и программ присутствовали на этой встрече. В то время как эти события являются важными, мы, тем не менее, не понимаем, почему Организация Объединенных Наций по-прежнему исключается из работы консультативных сторон Договора об Антарктике.

(Г-н Канал, Непал)

Проходившая в Рио-де-Жанейро ранее в этом году встреча в верхах "Планета Земля" определила важность Антарктики в глобальном контексте. Мы с удовлетворением отмечаем обязательства, взятые на себя консультативными сторонами Договора об Антарктике в соответствии с главой 7 Повестки дня на XXI век (A/CONF.151/26 (Vol. I)).

Наша делегация выражает свое удовлетворение подписанием в прошлом году Протокола об охране окружающей среды сторонами Договора об Антарктике. Мы призываем к скорейшей ратификации этого Протокола консультативными сторонами Договора об Антарктике. Мы также выражаем надежду, что консультативные стороны Договора об Антарктике предпримут необходимые шаги, для того чтобы компенсировать отсутствие в Протоколе механизма контроля и осуществления.

Мы хотим выразить нашу признательность Генеральному секретарю за доклады, представленные им по этому вопросу. Документ A/47/624 является важным вкладом в понимание роли Антарктики в глобальной системе окружающей среды. Мы также удовлетворены подготовленными Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций материалами, имеющими целью содействие общественному осознанию проблем Антарктики. Было бы крайне желательно, чтобы Организация Объединенных Наций играла активную роль в целях обеспечения того, чтобы вся деятельность в Антарктике, являющейся общим наследием человечества, учитывала интересы всех.

Исходя из этих соображений, наша делегация еще раз присоединилась к числу авторов проекта резолюции, представленного делегацией Малайзии (A/C.1/47/L.54). Авторы приложили все усилия, с тем чтобы проявить позитивное отношение к последним событиям. Мы искренне надеемся, что в недалеком будущем будет достигнуто так высоко ценимое единство взглядов по этому важному вопросу.

Г-н ФЕРГАУ (Германия) (говорит по-английски): Сегодня я выступаю от имени государств - участников Договора об Антарктике.

С самого начала обсуждения вопроса об Антарктике на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций ясно, что единственной конструктивной основой для рассмотрения вопросов, связанных с этой проблемой, является консенсус. Однако начиная с 1985 года консенсуса нам добиться не удавалось. Нам это не удавалось, потому что перед нами были проекты резолюций, по которым невозможно было достичь консенсуса. Причина проста: цель этих проектов резолюций заключалась в том,

чтобы поставить под вопрос важную и эффективную систему Договора, сторонами которого являются многие государства - члены Организации Объединенных Наций. Проект резолюции по-прежнему игнорирует прогресс, уже достигнутый системой Договора или находящийся в процессе достижения, и не отражает должным образом роль системы Договора в содействии международному сотрудничеству в Антарктике. Тем временем каждый год система Договора об Антарктике продолжает демонстрировать свою способность решать новаторскими способами политические, научные и экологические вопросы, которые стоят перед нами в других частях земного шара.

В течение более чем тридцати лет Договор об Антарктике объединяет государства, активно участвующие в решении вопросов об Антарктике или демонстрирующие своим присоединением к Договору интерес к уникальному успешному соглашению о мирном использовании континента. Научно-исследовательская работа, проводимая государствами - сторонами Договора, и сотрудничество между ними показали миру, что государства могут работать вместе на благо международного мира и сотрудничества. Антарктика является самой большой нетронутой частью Земли, и государства - участники Договора взяли на себя обязательство по ее исследованию и охране ее уникальной среды. Договор об Антарктике является примером того, как государства могут успешно работать вместе на благо всего человечества по сохранению большей части планеты как зоны мира, где окружающая среда охраняется и где существует свобода научных изысканий на благо всех.

(Г-н Фергау, Германия)

Договор об Антарктике был принят 12 государствами в 1959 году, в момент, когда другие части мира были ареной международной напряженности. Правительства Аргентины, Австралии, Бельгии, Чили, Франции, Японии, Новой Зеландии, Норвегии, Южной Африки, Советского Союза, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, все из которых проводили научные исследования в Антарктике в течение Международного геофизического года, в 1959 году, согласились с тем, что уникальные возможности, которые представляет Антарктика науке, не должны подвергаться опасности из-за споров между ними. Договор, который вступил в силу 23 июня 1961 года, предусматривает, что в интересах всего человечества Антарктика будет и впредь использоваться исключительно в мирных целях и не будет ни ареной, ни объектом международных разногласий.

Договор об Антарктике содержит далеко идущие положения для достижения его целей, запрещая, в частности, меры военного характера, ядерные взрывы и захоронение радиоактивных отходов. Договор гарантирует свободу научно-исследовательских работ и содействует международному научному сотрудничеству. Он предусматривает обмен подробной информацией о деятельности в Антарктике и предоставляет наблюдателям полную свободу доступа ко всем районам Антарктики для обеспечения выполнения положения Договора государствами-участниками. Благодаря этим гарантиям Договор успешно достигает своих целей.

Договор об Антарктике продолжает укрепляться, и 41 участник Договора представляет сейчас 70 процентов всемирного населения. Мы поощряем присоединение к Договору новых государств.

В соответствии со статьей IX Договора представители сторон регулярно встречаются для обмена информацией, консультаций по вопросам, представляющим общий интерес, формулируют и рекомендуют своим правительствам меры для достижения целей Договора.

В 1964 году стороны приняли Согласованные меры по сохранению фауны и флоры Антарктики. Впоследствии в силу вступили две отдельные Конвенции, Конвенция о сохранении тюленей Антарктики и Конвенция о сохранении морских живых ресурсов.

4 октября 1991 года в Мадриде стороны приняли Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Протокол дополняет Договор об Антарктике и выделяет Антарктику как природный ресурс, используемый в интересах мира и науки

в признание глобального значения континента. Он устанавливает всеобъемлющий, имеющий обязательную правовую силу режим для обеспечения того, чтобы вся деятельность, предпринимаемая сторонами-участниками Договора, соответствовала задаче охраны антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем. Она предусматривает, что деятельность, связанная с природными ресурсами, кроме научно-исследовательской, должна быть запрещена.

Подробные процедуры оценки воздействия на окружающую среду, прилагаемые к Протоколу, представляют собой ключевой элемент режима. Другие приложения, заключенные на Консультативной встрече в Бонне в октябре 1991 года, охватывают вопросы охраны флоры и фауны, предотвращения загрязнения морской среды и захоронения отходов и рационального использования особо охраняемых районов. Включены решительные меры по соблюдению, ответным мерам, инспекции и экологическому мониторингу, как и положение по обязательному урегулированию споров третьей стороной.

Тридцать шесть государств - членов Договора об Антарктике, включая все консультативные стороны, подписали Договор и привержены принятию необходимых шагов для достижения его вступления в силу в ближайшее время. Недавно прошедшая в Венеции консультативная встреча показала, что это может стать реальностью. Между тем стороны, подписавшие Протокол, обеспечат применение его положений в их деятельности в Антарктике в ближайшее время - как только позволят конституционные процессы. Принятие протокола в 1991 году было подобающим возданием должного тридцатой годовщине Договора об Антарктике и показывает решимость сторон и далее укреплять Договор.

Протокол является дальнейшим свидетельством того, что стороны Договора ставят целью сохранение ресурсов Антарктики. Это демонстрирует, что участники Договора полностью сознают необходимость заботы об окружающей среде, проявляемой всеми делегациями.

Стороны Договора об Антарктике полностью привержены научно-исследовательской деятельности в Антарктике. С 50-х годов Научный комитет по исследованию Антарктики (СКАР) играет видную роль в развитии сотрудничества среди специалистов по Антарктике. Антарктика является нетронутой лабораторией всемирного значения и позволяет исследователям определять и контролировать в интересах всего

(Г-н Фергау, Германия)

человечества глобальные экологические явления, такие, как истощение озонового слоя, глобальное потепление и изменение уровня моря. Другие области научно-исследовательской деятельности, которые извлекают пользу из уникальных возможностей, предоставляемых окружающей средой Антарктики, стремительно расширяются. Государства-участники гарантируют свободный доступ к результатам этих важных научных исследований.

В ходе консультативных совещаний по Договору об Антарктике проходят консультации и осуществляется сотрудничество с другими научными, техническими и экологическими международными организациями, включая ряд специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которые делятся своими знаниями и информацией, когда возникает необходимость. Эти организации включают в себя: Межправительственную океанографическую комиссию; Международную организацию гражданской авиации; Международную морскую организацию; Всемирную метеорологическую организацию; Международный союз охраны природы и природных ресурсов; Международную гидрографическую организацию; Научный комитет по исследованию Антарктики; Комиссию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики; Межправительственную группу по климатическим изменениям; Международную комиссию по промыслу китов; и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

(Г-н Фергау, Германия)

Результаты семнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, прошедшего с 11 по 20 ноября этого года в Венеции, подчеркивают высокий уровень сотрудничества среди государств-членов и их приверженность шестому континенту. Как обычно, после завершения доклада семнадцатого Консультативного совещания сторон копия доклада будет направлена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Доклад Генерального секретаря от 20 октября 1992 года (А/47/541) является доказательством того, что Договор об Антарктике представляет собой современную динамичную систему, которая продолжает обеспечивать своевременные и всеобъемлющие решения всех вопросов, возникающих в Антарктике. В заключительных замечаниях Генеральный секретарь охарактеризовал систему Договора об Антарктике следующим образом:

"В имеющихся документах, в частности в документах, представленных Консультативными сторонами Договора об Антарктике, рассматриваются несколько аспектов вопроса об Антарктике. В заключительном докладе шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике подробно излагается информация о научных исследованиях и инициативах, осуществлявшихся в течение последних 30 лет. В этой связи следует отметить, что международное сотрудничество осуществлялось на уровне правительств, некоторых специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также соответствующих международных и неправительственных организаций.

Как представляется, указанные выше документы свидетельствуют о том, что существующая система Договора об Антарктике продолжает а) укреплять международное сотрудничество; б) адаптироваться к меняющимся экологическим приоритетам; и с) разрабатывать новые механизмы, соответствующие новаторским научным исследованиям. Они также свидетельствуют о заинтересованности в возобновлении глобальных усилий с учетом повысившейся осведомленности общественности, в частности в отношении антарктических экосистем, а также растущей во всем мире озабоченности состоянием экологии".
(А/47/541, пункты 27 и 28)

Стороны Договора об Антарктике осознают значение Антарктики для решения вопросов глобальной окружающей среды и поэтому предоставили подробную информацию подготовительному процессу Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), включая информацию о недавнем подписании Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и его приложениям.

Конструктивное влияние сторон Договора об Антарктике было в особой степени очевидно в ходе подготовительного процесса к ЮНСЕД, в частности во время продолжительной и напряженной работы по выработке формулировок Повестки дня на XXI век в Подготовительном комитете. Было достигнуто согласие включить следующий пункт в документ ЮНСЕД "Повестка дня на XXI век":

"признавая ценное значение Антарктики как объекта научных исследований, имеющих ключевое значение для обеспечения понимания окружающей среды планеты, государствам, ведущим такие научные исследования в Антарктике, следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

а) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

б) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов". (A/47/624, пункт 18)

По мнению государств - участников Договора об Антарктике, а также всех других государств, принимавших участие в Рио-де-Жанейрской конференции, в этом включении в Повестку дня на XXI век справедливым и сбалансированным образом рассматривается вопрос об Антарктике в контексте ЮНСЕД.

Мы надеемся, что консенсус, достигнутый в рамках ЮНСЕД, может послужить моделью для достижения понимания в Генеральной Ассамблее и позволит нам в будущем воздерживаться от постановки на голосование бесполезных и спорных проектов резолюций. Для всех тех членов Организации Объединенных Наций, которые заинтересованы в будущем Антарктики, а также всех тех, кто проявляет интерес

(Г-н Фергау, Германия)

к развитию научной деятельности в этом регионе, мы вновь подтверждаем наше приглашение присоединиться к Договору об Антарктике и воспользоваться преимуществами существующих институтов и опытом сторон Договора об Антарктике. Такое решение, мы повторяем вновь, было бы конструктивным и ответственным подходом к вопросу об Антарктике.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.